

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

10 JUNI 1970.

Ontwerp van wet tot herziening van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en tot invoering van een regeling van vervroegd pensioen voor de zeevissers.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE TEWERKSTELLING, DE ARBEID EN DE SOCIALE VOORZORG (1) UITGEBRACHT DOOR DE HEER **C. DE CLERCQ**.

MIJNE HEREN,

Door uw Commissie werd dit ontwerp van wet behandeld in haar vergadering van donderdag 4 juni 1970.

Inleiding van de Minister.

De Minister van Sociale Voorzorg wijst er op dat het een parlementair initiatief betreft, nl. het wetsvoorstel tot herziening van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het Rust- en Overlevingspensioen voor werknemers en tot invoering van een regeling van vervroegd pensioen voor de zeevissers, ingediend door de h. D. Claeys en c.s. (Doc. Kamer 535, n° 1 d.d. 10 december 1969 — zitting 1969-1970) en vat de doelstelling ervan als volgt samen :

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Remson, voorzitter; Beghin, Bury, Daems, De Rore, Heylen, Kevers, Magé, Parmentier, Pede, Smet en De Clercq C., verslaggever.

R. A 8280

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

281 (Zitting 1969-1970) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

10 JUIN 1970.

Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et instaurant un régime de pension anticipée en faveur des marins pêcheurs.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1) PAR M. **C. DE CLERCQ**.

MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le projet de loi en discussion au cours de sa réunion du jeudi 4 juin 1970.

Exposé du Ministre.

Le Ministre de la Prévoyance sociale signale que le texte trouve son origine dans une initiative parlementaire, à savoir la proposition de loi modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et instaurant un régime de pension anticipée en faveur des marins pêcheurs, déposée par M. D. Claeys et consorts (Doc. Chambre 535, n° 1, du 10 décembre 1969, session de 1969-1970), dont il résume les objectifs comme suit :

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Remson, président; Beghin, Bury, Daems, De Rore, Heylen, Kevers, Magé, Parmentier, Pede, Smet et De Clercq C., rapporteur.

R. A 8280

Voir :

Document du Sénat :

281 (Session de 1969-1970) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

- invoering van een vervroegd en niet-verminderd rustpensioen (definitief op 60 jaar vanaf het jaar 1973);
- heffing van een aanvullende bijdrage;
- ingangsdatum : 1 juli 1970.

Algemene bespreking.

1. Cumulatie.

Een lid wenst te vernemen of een werknemer het voordeel van het huidig ontwerp kan cumuleren met dit voorzien in het koninklijk besluit van 27 juni 1969 inzake het verlenen van een niet-verminderd rustpensioen wegens het genot van het statuut van nationale erkentelijkheid.

De Minister verklaart dat de desbetreffende werknemer de keuze heeft tussen de voordelen van het huidig ontwerp en de voordelen van voornoemd besluit.

2. Financiële weerslag — Bijdragen.

Meerdere leden wensen de berekening te kennen van de financiële weerslag van het ontwerp, alsmede een overzicht te krijgen van de bijdragevoeten.

Als antwoord verstrekt de Minister de volgende inlichtingen :

Als basis wordt genomen de lijst van de actieve en niet-actieve zeevissers op 1 januari 1969, opgesteld door de hoofdwaterschout van Oostende.

Aantal zeevissers geboren na 31 december 1904 en vóór 1 januari 1921 (toestand op 1 januari 1969) :

- instauration d'une pension anticipée et non réduite (définitivement à 60 ans à partir de 1973);
- perception d'une cotisation complémentaire;
- date d'entrée en vigueur : 1^{er} juillet 1970.

Discussion générale.

1. Cumul.

Un membre aimerait savoir si un travailleur peut cumuler les avantages du présent projet et ceux prévus par l'arrêté royal du 27 juin 1969 fixant les conditions dans lesquelles un statut de reconnaissance nationale donne droit à une pension de retraite anticipée et non réduite de travailleur salarié.

Le Ministre déclare que le travailleur en question a le choix entre les avantages du projet et ceux de l'arrêté précité.

2. Incidence financière — Cotisations.

Plusieurs membres souhaitent connaître l'incidence financière du projet et avoir un aperçu des taux de cotisation.

Le Ministre fournit les renseignements suivants :

C'est la liste des marins pêcheurs actifs et non actifs au 1^{er} janvier 1969, établie par le commissaire maritime principal d'Ostende, qui est prise comme base de calcul.

Nombre de marins pêcheurs nés après le 31 décembre 1904 et avant le 1^{er} janvier 1921 (situation au 1^{er} janvier 1969) :

Geboortejaar — Année de naissance	Actieve zeevissers op 1 januari 1969 — Marins pêcheurs actifs au 1 ^{er} janvier 1969			Niet-actieve zeevissers op 1 januari 1969 — Marins pêcheurs non actifs au 1 ^{er} janvier 1969	
	Actief sedert 1-1-1946 — Actifs depuis le 1-1-1946	Meer dan 20 jaar actief op 1-1-1969 — Plus de 20 années d'activité au 1-1-1969	Min dan 20 jaar actief op 1-1-1969 — Moins de 20 années d'activité au 1-1-1969	Meer dan 20 jaar actief — Plus de 20 années d'activité	Min dan 20 jaar actief — Moins de 20 années d'activité
1905	4	—	—	37	—
1906	9	1	—	26	4
1907	8	1	—	28	3
1908	8	—	—	27	2
1909	13	1	—	30	7
1910	10	1	—	33	6
1911	17	—	1	30	7
1912	13	—	—	40	8
1913	16	—	1	41	6
1914	27	—	1	36	11
1915	17	—	—	29	7
1916	30	2	—	23	5
1917	18	1	—	23	4
1918	21	1	—	17	5
1919	26	—	—	12	7
1920	23	2	—	18	11

Voor de raming van de pensioengerechtigde zeevissers tussen 60 en 65 jaar in de periode 1970-1980 werden enkel de zeevissers met meer dan 20 jaren dienst weerhouden.

Er is verondersteld dat alle zeevissers of gewezen zeevissers met meer dan 20 jaren dienst hun pensioen op de voorgestelde vervroegde leeftijd zullen aanvragen. De raming van deze gerechtigden gebeurde aan de hand van de bruto-sterftetafel voor mannen 1959-1963 van het N.I.S.

Er is ook verondersteld dat de actieve zeevissers op 1 januari 1969 actief zullen blijven tot hun op pensioenstelling.

Pensioenlast van de gerechtigden tussen 60 en 65 jaar in de periode 1970-1980.

Er werd aanvankelijk rekening gehouden met de toestand zoals deze was vóór de goedkeuring van de wet van 24 juni 1969 tot verhoging van de werknemerspensioenen.

Er werd aangenomen dat er in drie derden der gevallen een gezinspensioen wordt verleend.

(in duizende F)

Jaar	Supplementaire pensioenlast vóór de wet van 24 juni 1969	Supplementaire pensioenlast na de wet van 24 juni 1969
1970	3.675,6 × 1,0608 =	3.899,1
1971	5.440,9 × 1,1032 =	6.002,6
1972	7.706,1 × 1,124864 =	8.668,3
1973	10.655,1 id	11.985,5
1974	11.373,4 id	12.793,5
1975	11.792,6 id	13.265,1
1976	11.895,8 id	13.381,2
1977	11.785,5 id	13.257,1
1978	11.159,2 id	12.552,6
1979	10.332,6 id	11.622,8
1980	9.916,2 id	11.154,4
	105.733,—	

Financiering van de supplementaire last.

De bijdragen werden berekend in de onderstelling van een constant aantal actieve zeevissers in de periode 1970-1980.

Daar de bijdrage berekend wordt op een forfaitair loon kan men deze forfaitaire loonmassa constant op 110 miljoen frank onderstellen gedurende de periode 1970-1980 zodat we voor die periode de bijdragesom aan de huidige bijdragevoet kunnen ramen op

13,750 miljoen frank voor de actieve zeevissers
0,250 miljoen frank voor de gerechtigden op sociale prestaties
14 miljoen frank.

Pour l'estimation du nombre des marins pêcheurs âgés de 60 à 65 ans qui auront droit à la pension au cours de la période 1970-1980, n'ont été retenus que les marins pêcheurs ayant plus de 20 années de service.

Il est supposé que tous les marins pêcheurs ou ex-marins pêcheurs ayant plus de 20 années de service demanderont leur pension anticipée à l'âge proposé. L'estimation du nombre de ces bénéficiaires a été effectuée sur la base de la table de mortalité brute pour hommes 1959-1963 de l'I.N.S.

Il est aussi supposé que les marins pêcheurs actifs au 1^{er} janvier 1969 demeureront actifs jusqu'à leur mise à la retraite.

Charges de pensions afférentes aux bénéficiaires âgés de 60 et 65 ans au cours de la période 1970-1980.

Il a initialement été tenu compte de la situation telle qu'elle se présentait avant l'approbation de la loi du 24 juin 1969 majorant les pensions des travailleurs salariés.

Il a été admis qu'une pension de ménage est accordée dans les trois quarts des cas.

(en milliers de francs)

Année	Charges supplémentaires de pension avant la loi du 24 juin 1969	Charges supplémentaires de pension après la loi du 24 juin 1969
1970	3.675,6 × 1,0608 =	3.899,1
1971	5.440,9 × 1,1032 =	6.002,6
1972	7.706,1 × 1,124864 =	8.668,3
1973	10.655,1 id	11.985,5
1974	11.373,4 id	12.793,5
1975	11.792,6 id	13.265,1
1976	11.895,8 id	13.381,2
1977	11.785,5 id	13.257,1
1978	11.159,2 id	12.552,6
1979	10.332,6 id	11.622,8
1980	9.916,2 id	11.154,4
	105.733,—	

Financement des charges supplémentaires.

Les cotisations ont été calculées dans l'hypothèse d'un nombre constant de marins pêcheurs actifs au cours de la période 1970-1980.

Etant donné que la cotisation est calculée sur une rémunération forfaitaire, l'on peut supposer que cette masse salariale forfaitaire est constante à 110 millions de francs pendant la période de 1970 à 1980, de sorte que, pour cette période, la somme des cotisations, au taux actuel de cotisation, peut être estimée à

13,750 millions de francs pour les marins pêcheurs actifs
0,250 millions de francs pour les bénéficiaires de prestations sociales
14 millions de francs.

Over een periode van 11 jaar (1970-1980) geeft dit $14 \times 11 = 154$ miljoen.

Opdat een supplementaire bijdragesom deze bijkomende last zou kunnen dekken door een verhoging van de bijdragevoet, zou deze laatste dienen verhoogd te worden tot

$$12,5 \text{ pct.} \times \frac{154 + 106}{154} = \pm 21 \text{ pct.}$$

Bijdragevoeten

(werkgevers en werknemersbijdragen).

Ce qui donne pour une période de 11 ans (1970-1980), $14 \times 11 = 154$ millions.

Pour que la somme des cotisations supplémentaires puisse couvrir ces charges par une augmentation du taux de cotisation, il faudrait que ce dernier soit porté à

$$12,5 \text{ p.c.} \times \frac{154 + 106}{154} = \pm 21 \text{ p.c.}$$

Taux de cotisation

(cotisations employeurs et cotisations travailleurs).

	Voór de wet van 24 juni 1969 (Koninklijk besluit n° 50 van 24-10-1967) — <i>Avant la loi du 24 juin 1969</i> (Arrêté royal n° 50 du 24-10-1967)			Na de wet van 24 juni 1969 — <i>Après la loi du 24 juin 1969</i>		
	Arbeiders — <i>Ouvriers</i>	Zeelieden ter koopvaardij — <i>Marins de la marine marchande</i>	Wetsvoorstel zeevissers — <i>Proposition de loi marins pêcheurs</i>	Arbeiders — <i>Ouvriers</i>	Zeelieden — <i>Marins</i>	Wetsvoorstel zeevissers gewijzigd in Commissie — <i>Proposition de loi marins pêcheurs modifiée en Commission</i>
1-1-1970	12,50	13,50	13,50	13,25	13,75	—
1-1-1970	12,50	13,50	12,75	14,—	14,50	14,25
1-1-1971	12,50	14,—	13,75	14,—	14,50	15,25
1-7-1971	12,50	14,—	13,75	14,—	15,—	15,25
1-1-1972	12,50	14,50	14,75	14,—	15,—	16,—
1-7-1972	12,50	14,50	14,75	14,—	15,50	16,—
1-1-1973	12,50	15,—	15,—	14,—	15,50	16,50
1-7-1973	12,50	15,—	15,—	14,—	15,75	16,50
1-1-1974	12,50	15,25	15,—	14,—	15,75	16,50
1-7-1974	12,50	15,25	15,—	14,—	16,—	16,50
1-1-1975	12,50	15,50	15,—	14,—	16,—	16,50
1-7-1975	12,50	15,50	15,—	14,—	16,25	16,50
1-1-1976	12,50	15,75	15,—	14,—	16,25	16,50
1-7-1976	12,50	15,75	15,—	14,—	16,50	16,50
1-1-1977	12,50	16,—	15,—	14,—	16,50	16,50
1-7-1977	12,50	16,—	15,—	14,—	16,50	16,50
1-1-1978	12,50	16,25	15,—	14,—	16,50	16,50
1-7-1978	12,50	16,25	15,—	14,—	16,50	16,50
1-1-1979	12,50	16,50	15,—	14,—	16,50	16,50

Het zou niet billijk geweest zijn — rekening houdend met de voordelen toegekend aan de zeelieden ter koopvaardij — een hogere bijdragevoet in de lange periode te eisen van de zeevissers en hun werkgevers dan van de zeelieden ter koopvaardij en hun werkgevers.

Derhalve werd een bijdragevoet van maximum 16,50 pct. weerhouden, ofschoon dit maximum toch eerder bereikt moet worden dan bij de zeelieden ter koopvaardij.

Een volledig financieel evenwicht tussen bijkomende inkomsten en bijkomende uitgaven is nochtans niet bereikt op deze wijze.

Il n'aurait pas été équitable, compte tenu des avantages accordés aux marins de la marine marchande, de réclamer des marins pêcheurs et de leurs employeurs, pendant cette longue période, un taux de cotisation supérieur à celui fixé pour les marins de la marine marchande et leurs employeurs.

En conséquence, c'est un taux de cotisation de 16,50 p.c. au maximum qui a été retenu, bien que ce maximum doive être atteint plus tôt que ce n'est le cas pour les marins de la marine marchande.

En agissant de la sorte, on ne réalise cependant pas un équilibre financier complet entre les recettes supplémentaires et les dépenses supplémentaires.

3. Ruwe en ongezonde beroepen.

Een lid maakt de bedenking dat naast het zware beroep van dit van zeevisser, er ook nog andere ruwe en ongezonde beroepen zijn, bijvoorbeeld dit van de scheepshersteller (in 1945 : 11.000, in 1970 nog slechts 2.800).

Gevraagd wordt : welk is de juiste notie van « ruw en ongezond » beroep. Welke categorieën vallen er onder ? Toch niet alleen de spectaculaire beroepen !

Ook stelt bedoeld lid vast dat vele van deze werknemers uiteindelijk in de werkloosheidsreglementering terecht komen, waar ze dan door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening opgeroepen worden voor andere beroepen en aan lonen veel lager dan diegene die ze vroeger hebben gehad.

De Minister verwijst naar artikel 6 van het Koninklijk Besluit nr. 50 dat zegt :

« De Koning stelt de voorwaarden vast, waaronder de paritaire comités bepalen :

- » a) de bijzonder ruwe en ongezonde beroepen;
- » b) in voorkomend geval, de bijzondere regelen volgens welke, voor die beroepen, de pensioengerechtigde leeftijd en het bedrag van de in aanmerking te nemen lonen bepaald wordt;
- » c) de wijze waarop de uit de toepassing van voormelde regelen voortvloeiende financiële last gedragen wordt.»

Deze bepaling werd uitgevoerd bij artikel 38 van het koninklijk besluit van 21 december 1967.

Er zijn tot heden toe nog geen beroepen als « zwaar en ongezond » erkend en dit in toepassing van het hogerge-noemde artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 50.

Het beroep van zeevisser is het eerste dat aan bod komt en dan nog niet op de normale manier.

De Minister is bereid aan de Nationale Arbeidsraad een wenk te geven om het probleem door de Paritaire Comité's te laten onderzoeken.

4. Aantal.

Op de vraag hoeveel zeevissers er op dit ogenblik zijn, deelt de Minister het cijfer mede van 1.533.

5. Niet-aktieven.

Enkele leden vragen de aandacht van de regering voor het probleem van de op leeftijd zijnde werknemers die tot non-aktiviteit gedwongen zijn, eensdeels om sociaal-ekonomische redenen, anderdeels omwille van hun gezondheidstoestand.

Bepaalde van deze werknemers kunnen nog een zekere gelegenheidsarbeid verrichten. Anderen niet. Hierbij aansluitend wordt de vraag gesteld of er niet van langsom meer een onrechtvaardige toestand wordt geschapen.

3. Métiers rudes et insalubres.

Un membre fait observer qu'à côté du rude métier de marin pêcheur, il en existe encore d'autres qui sont rudes et insalubres, par exemple celui de réparateur de bateaux (en 1945 : 11.000, en 1970 : plus que 2.800).

Un membre demande quelle est la signification exacte de l'expression « métier rude et insalubre ». Quelles sont les catégories qu'elle recouvre ? S'agit-il uniquement de métiers spectaculaires ?

L'intervenant constate par ailleurs que bon nombre de ces travailleurs finissent par ressortir à la réglementation sur le chômage et sont alors appelés par l'Office national de l'Emploi à exercer d'autres métiers, dont la rémunération est nettement inférieure à celle qu'ils touchaient auparavant.

Le Ministre renvoie à l'article 6 de l'arrêté royal n° 50 qui est libellé comme suit :

« Le Roi arrête les conditions dans lesquelles les commissions paritaires déterminent :

- » a) les métiers particulièrement rudes et insalubres;
- » b) le cas échéant, les règles spéciales suivant lesquelles l'âge de la pension et le montant des rémunérations à prendre en considération sont déterminés pour ces métiers;

c) la façon dont est supportée la charge financière résultant de l'application des règles susdites. »

Cette disposition a été mise à exécution par l'article 38 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

Jusqu'à présent, aucun métier n'a été reconnu comme « rude et insalubre », et ceci en application de l'article 6 précité de l'arrêté royal n° 50.

Le métier de marin pêcheur est le premier à faire l'objet d'un examen, et encore d'une manière qui n'est pas normale.

Le Ministre est disposé à suggérer au Conseil national du Travail de faire examiner le problème par les commissions paritaires.

4. Nombre.

A la question de savoir quel est le nombre actuel de marins pêcheurs, le Ministre a cité le chiffre de 1.533.

5. Non-actifs.

Des membres attirent l'attention du Gouvernement sur le problème des travailleurs âgés qui sont contraints à l'inactivité, d'une part pour des motifs socio-économiques, d'autre part, par suite de leur état de santé.

Certains de ces travailleurs peuvent encore accomplir un certain travail occasionnel. D'autres ne le peuvent pas. A cet égard, un membre se demande si l'on ne crée pas une situation de plus en plus injuste.

6. Verlaging van de pensioenleeftijd.

Ook dit probleem houdt de aandacht van de Commissie gaande.

Een lid stelt vast dat door de betaling van een aanvullende bijdrage voor de tewerkstelling van een zeevisser, nl. 2,50 p.c. vanaf 1 januari 1973, een vervroegd niet-verminderd rustpensioen op 60 jaar wordt verleend, en vraagt of dit voor andere categorieën van werknemers ook niet kan gelden.

Aanvullend vraagt het zelfde lid, wanneer een zeevisser geen volledige loopbaan als dusdanig heeft, er mogelijkheid is tot verder betalen van aanvullende bijdragen.

De Minister verklaart dat de inkomsten uit de bijdragen lager zijn dan de uitgaven (zie eerder), doch dat omwille van de beperkte groep die het betreft (1.533 zeevisseren) het deficit door de solidariteit kan worden gedragen.

Wat het konkrete pensioengeval van een zeevisser betreft, deze kan op 60 jaar vervroegd niet-verminderd rustpensioen bekomen voor de jaren tewerkstelling als zeevisser.

Vb. Een werknemer heeft 10 jaar tewerkstelling als zeevisser en 35 jaar als gewone werknemer. Hij zal genieten op 60-jarige leeftijd : 10 jaar als zeevisser (zonder vermindering) en 35 jaar als werknemer (met vermindering van 5×5 pct. = 25 pct.).

Wat de verlaging van de pensioenleeftijd betreft, verklaart de Minister ter zake zeer voorzichtig te zijn; alleszins kan, gelet op de lagere levensduur der gepensioneerden, aan geen algemene maatregel gedacht worden.

Trouwens, er zou een bijdragevoet van ongeveer 21 pct. dienen ingevoerd om tot de algemene verlaging van de pensioenleeftijd van 60 jaar te kunnen overgaan.

7. Regeringsverklaring punt 127.

Dit punt zegt : « oprichting van een commissie, belast met de studie van de verschillende pensioenstelsels. »

Een lid, hierin gesteund door meerdere collega's, dringt aan opdat dit punt van de regeringsverklaring ten spoedigste zou worden uitgevoerd.

De Minister verklaart zich volmondig akkoord met deze vraag, is van oordeel dat het geheel dient onderzocht (werknemers — zelfstandigen — openbare diensten — gewaarborgd inkomen, en verzekert bij zijn Collega van Begroting aan te dringen.

Artikelsgewijze bespreking.

De artikelen 1, 2, 3 en 4, alsmede het gehele ontwerp worden eenparig goedgekeurd.

Dit verslag wordt eenparig goedgestemd.

De Verslaggever,
C. DE CLERCQ.

De Voorzitter,
M. REMSON.

6. Abaissement de l'âge de la pension.

Ce problème a également retenu l'attention de la Commission.

Un membre constate que, pour le marin pêcheur, le versement d'une cotisation complémentaire, soit 2,5 p.c., à partir du 1^{er} janvier 1973, permet de bénéficier à 60 ans d'une pension de retraite anticipée non réduite et demande si cette même mesure ne peut être étendue à d'autres catégories de travailleurs.

L'intervenant pose en outre la question de savoir si un marin pêcheur n'ayant pas une carrière complète comme tel, a la possibilité de continuer à payer des cotisations complémentaires.

Le Ministre répond que les recettes provenant de cotisations sont inférieures aux dépenses (voir plus haut) mais que, en raison de l'effectif restreint du groupe concerné (1.533 marins pêcheurs), le déficit peut être couvert par la solidarité.

En ce qui concerne le cas concret de la pension d'un marin pêcheur, celui-ci peut obtenir à 60 ans une pension de retraite anticipée non réduite pour ses années d'occupation en qualité de marin pêcheur.

Exemple : un travailleur a 10 ans d'occupation comme marin pêcheur et 35 ans comme travailleur ordinaire. A 60 ans, il pourra faire valoir 10 ans comme marin pêcheur (sans déduction) et 35 ans comme travailleur salarié (moyennant réduction de 5×5 p.c. = 25 p.c.).

En ce qui concerne l'abaissement de l'âge de la pension, le Ministre déclare qu'il faut être très prudent en la matière; et tout état de cause, la prolongation de la longévité des pensionnés ne permet pas d'envisager des mesures générales.

D'ailleurs, pour pouvoir procéder à l'abaissement généralisé de l'âge de la pension à 60 ans, il faudrait fixer le taux de cotisation à 21 p.c. environ.

7. Déclaration gouvernementale, point 127.

Ce point dit : « constitution d'une Commission d'étude des différents régimes de pension. »

Appuyé par plusieurs collègues, un commissaire insiste pour que ce point de la déclaration gouvernementale soit réalisé le plus rapidement possible.

Marquant son accord total sur cette proposition, le Ministre déclare qu'il faudrait examiner l'ensemble (salariés — indépendants — services publics — revenus garantis) et assure qu'il insistera auprès de son Collègue du Budget.

Discussion des articles.

Les articles 1^{er}, 2, 3 et 4 ainsi que l'ensemble du projet ont été adoptés à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
C. DE CLERCQ.

Le Président,
M. REMSON.